



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

## 65-е пленарное заседание

Понедельник, 2 декабря 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Каван ..... (Чешская Республика)

*В отсутствие Председателя г-жа Джарбусынова, заместитель Председателя, занимает его место.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Пункт 36 повестки дня (продолжение)

#### Положение на Ближнем Востоке

**Доклады Генерального секретаря (A/57/470, A/57/621)**

**Проекты резолюций (A/57/L.44, A/57/L.45)**

Г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Вряд ли есть другой вопрос, который привлекал бы больше внимания со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества, чем вопрос о Ближнем Востоке и израильско-палестинском конфликте. Год за годом на этом форуме мы обсуждаем те же самые вопросы — положение на Ближнем Востоке и палестинский вопрос, — в то время как этот регион постепенно превращается в пороховую бочку. Став жертвой нескольких кровавых войн и сменяющих друг друга вспышек вооруженных конфликтов, последующей израильской оккупацией земель, законно принадлежащих палестинским арабам, он создал постоянную серьезную проблему для международного сообщества. Насилие вызвано стремлением отом-

стить, и в результате создавшийся порочный круг процветает. Ненависть выплескивается за пределы национальных границы, и дух добрососедства навечно исчез из этой священной части мира.

Никто не получит никаких выгод от создания этой нестабильной ситуации. У Израиля и других соседних стран должны появиться опасения в связи с отсутствием безопасности; у палестинцев — чувство отрицания за ними их неотъемлемых прав в течение вот уже длительного времени, в том числе права на самоопределение и создание собственного государства, которого они заслуживают. И мировое сообщество также страдает. Недавно совершенное убийство сотрудника Организации Объединенных Наций, участвовавшего в усилиях по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, в дженинском лагере является еще одним убедительным свидетельством этого трагического факта.

Опираясь на силу оружия, нельзя решить проблему. Единственное средство урегулирования этого конфликта — это мирные переговоры, направленные на поиски решения, которое отвечало бы законным интересам всех заинтересованных сторон. Это придает мирному процессу еще большую значимость и срочность.

В этом году Совет Безопасности принял резолюции 1397 (2002), 1402 (2002) и 1403 (2002), касающиеся этого вопроса, и на других форумах Ор-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

02-71824 (R)

\*0271824\*

ганизации Объединенных Наций продолжались дебаты и дискуссии начиная с прошлой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вместе с тем вызывает глубокое сожаление, что положение на Ближнем Востоке остается взрывоопасным, а перспективы достижения мира сейчас отдаляются.

Трагическая участь палестинцев является прямым следствием военных действий и оккупации израильских сил. Это уходит глубокими корнями в политический вопрос. Палестинский народ страдает всякий раз, когда в регионе возникает конфликт. За последние 50 лет миллионы палестинцев стали беженцами на своей собственной земле и ведут отчаянную борьбу за то, чтобы свести концы с концами. Кроме того, длительное военное положение и строгие ограничения на передвижения, вводимые Израилем, серьезно сказываются на нормальной жизни этого народа. Международное сообщество предпринимало все усилия для оказания помощи.

В этой связи мы выражаем признательность Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинцам и организации работ за его неустанную деятельность по оказанию помощи палестинскому народу, даже при его очень ограниченном бюджете. Мы выражаем также признательность странам-донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций, неправительственным и другим организациям за их щедрый вклад, который содействует облегчению страданий палестинского народа.

Позиция Вьетнама предельно ясна, и она четко отражена в послании президента Вьетнама Его Превосходительства г-на Тран Дук Луонга, адресованном Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа по случаю празднования Международного дня солидарности с палестинским народом 29 ноября. Он заявил следующее:

«Вьетнам вместе с международным сообществом хотел бы выразить свою серьезную озабоченность в связи с продолжающейся эскалацией насилия на Ближнем Востоке, особенно сейчас, когда Палестинская национальная администрация и международное сообщество стремятся достичь мирного урегулирования конфликта. Вьетнам более настоятельно,

чем когда бы то ни было, призывает все заинтересованные стороны сделать все возможное для содействия продвижению вперед мирного процесса и осуществлению в полном объеме мирных соглашений, прежде всего тех соглашений, которые были достигнуты на саммите в Шарм эш-Шейхе и содержатся в Плане Митчелла, с тем чтобы найти в кратчайшие возможные сроки справедливое и прочное решение палестино-израильского конфликта, положив тем самым конец этим актам насилия. Такое решение должно обеспечить осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, в том числе права на самоопределение, возвращение беженцев и создание независимого палестинского государства, а также права всех заинтересованных сторон на основе принципа «земля в обмен на мир» и резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и других подписанных соглашений».

История о Самсоне и Далиле — это история отношений молодых людей, принадлежащих к враждующим народам, отмеченная предательством и интригами, которые привели к разрушениям и смерти. Давайте воспринимать ее лишь как легенду. Пусть же международное сообщество и все заинтересованные в урегулировании этого конфликта стороны искренне объединятся в согласованных усилиях по обеспечению того, чтобы современные Самсон и Далила могли «жить-поживать и добра наживать» в мире и согласии.

**Г-н Рекейхо Гуаль (Куба)** (*говорит по-испански*): Нынешнее обсуждение пункта 36 повестки дня о положении на Ближнем Востоке проходит в чрезвычайно критический момент, когда не ведется никаких переговоров о мире и насилие достигло беспрецедентного уровня. Ниоткуда не поступает никаких сигналов о возможности начала конструктивного и серьезного диалога, ведущего к такому справедливому и прочному миру, который пошел бы на пользу прежде всего всем народам региона, а следовательно, и всему человечеству.

Нынешний цикл смертоносного насилия и карательных мер привел к обострению политических конфликтов и в последние месяцы стал причиной беспрецедентного числа погибших и раненых, в основном ни в чем не повинных граждан, включая значительное число детей. Кроме того, необходимо вспомнить о десятках тысяч семей, скорбящих об

утрате своих близких и живущих в опасных условиях, которые постоянно сталкиваются с угрозой смерти и разрушений. Этот путь ведет в никуда. Насилие, разрушение и применение военной силы никоим образом не могут привести к окончательному урегулированию конфликта.

Пятьдесят пять лет назад Ассамблея приняла резолюцию 181 (II), провозглашающую раздел Палестины и создание двух независимых государств — одного арабского и одного еврейского, которые должны были сосуществовать в мире и гармонии. Спустя более полувека ситуация остается мрачной. В 1948 году было образовано Государство Израиль, однако образование Государства Палестина остается тем справедливым чаянием, которое еще только предстоит претворить в жизнь.

Разворачивающаяся перед нами сегодня картина вызывает отчаяние. Палестинские, сирийские и ливанские арабские территории по-прежнему оккупированы Израилем, что является вопиющим нарушением многочисленных резолюций нашей Ассамблеи и Совета Безопасности, требующих незамедлительного возвращения этих территорий их владельцам. Неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и создание своего собственного независимого и суверенного государства со столицей в Восточном Иерусалиме так до сих пор и не реализовано.

Несмотря на обращенные к Израилю требования международного сообщества прекратить практику создания новых поселений и конфискации земель, израильские поселения по-прежнему множатся и ширятся, особенно на оккупированном Западном берегу, в том числе в пригородах Восточного Иерусалима. Такой незаконной практике в нарушение международного права надлежит незамедлительно положить конец.

По-прежнему не найдено никакого окончательного решения и проблеме, касающейся положения, в котором оказались приблизительно 4 млн. палестинских беженцев, проживающих как на оккупированных территориях, так и за их пределами. Это один из тех вопросов, по которому не удалось достичь никакого прогресса в ходе переговоров в рамках мирного процесса, начатого в Мадриде более десяти лет назад.

Перед Организацией Объединенных Наций стоит сейчас одна из сложнейших задач, решение

которой тянется фактически со времен основания этой Организации. Весьма прискорбно, что Совет Безопасности остается заложником диктата одной единственной державы, которая прибегает к праву вето или угрожает его применением, с тем чтобы помешать осуществлению резолюций, принятых самим Советом. Совету, если он хочет сохранить свой авторитет, при выполнении своих обязанностей надлежит навсегда отказаться от двойных стандартов.

Как отмечает в своих замечаниях в докладе A/57/621 Генеральный секретарь, идея, заложенная в преамбуле резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности от 12 марта 2002 года, где выражается поддержка идеи существования на Ближнем Востоке двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в пределах безопасных и признанных границ, имеет жизненно важное значение для достижения устойчивого мира в регионе.

Теперь давайте посмотрим, что фактически было сделано после марта текущего года для того, чтобы положить конец всем актам насилия? Больно осознавать, что почти ничего сделано не было. Были ли приняты хотя бы какие-нибудь меры к тому, чтобы положить конец израильской оккупации арабских территорий? Почему оказалось невозможным направить туда миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов для расследования на местах апрельских событий в лагере беженцев в Дженине, несмотря на принятие Советом Безопасности резолюции 1405 (2002) от 19 апреля 2002 года, в которой приветствовалась соответствующая инициатива Генерального секретаря? Ответы на эти вопросы знают все из присутствующих в этом зале.

Все признают тот факт, что фундаментальное значение для достижения всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке имеет окончательное и мирное разрешение вопроса о Палестине, лежащего в основе арабо-израильского конфликта, но при этом нельзя игнорировать и необходимость прогресса на сирийском и ливанском направлениях процесса.

Израиль должен прекратить оккупацию палестинских территорий на Западном берегу, в секторе Газа и оккупацию Восточного Иерусалима, а также сирийских Голан и тех районов на юге Ливана, которые остаются под контролем израильской армии.

Полностью, без всяких исключений и в отсутствие избирательного подхода, должны быть выполнены все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающиеся ситуации на Ближнем Востоке, в частности резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Мы должны перейти к принятию более эффективных мер на месте, таких как развертывание международных сил с мандатом Организации Объединенных Наций для защиты палестинского мирного населения. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна играть эффективную и подлинно беспристрастную роль в любом процессе переговоров, которые должны проходить без какого-либо вмешательства, неприемлемого, по мнению сторон, с тем чтобы они могли восстановить доверие к посредникам.

В этих необходимых и насущных усилиях по достижению мира международное сообщество может, как всегда, рассчитывать на конструктивный вклад Кубы и на ее твердую поддержку и солидарность. В этой связи моя делегация призывает Ассамблею проголосовать за два представленные по данному пункту проекта резолюций, в которых подчеркивается, что путь к миру на Ближнем Востоке лежит через взаимопонимание, а не через конфронтацию.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Несколько дней тому назад мы отмечали Международный день солидарности с палестинским народом. Много теплых слов было сказано в тот день в адрес Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, что красноречиво свидетельствует о сохраняющемся интересе международного сообщества к сложнейшему вопросу о Ближнем Востоке, и этот интерес особенно активизировался в нынешней ситуации, отмеченной вспышкой насилия.

Моя страна, Буркина-Фасо, внимательно и с обеспокоенностью следит за тревожным развитием ситуации, в которой не только общей проблемой, но и камнем преткновения, безусловно, является оккупация палестинских земель. Фактически израильская политика систематической колонизации палестинских территорий, экспроприации и даже изгнания населяющих их людей является главной причиной непрекращающейся напряженности, обостряемой изо дня в день взрывами смертников, военными

рейдами и всевозможными репрессивными актами. Все это приводит, среди прочего, к гибели огромного числа людей, материальному ущербу и уничтожению домов и целых районов. Печальнее всего то, что в большинстве случаев жертвами оказываются дети.

Мы вовсе не хотим кого-то осуждать, но мы должны признать, что Израиль, ослабляя Палестинскую администрацию, распространяя на оккупированные территории действие своих законов и оскверняя святые места, отталкивает от себя организации, у которых нет иного выбора, кроме как самовыражаться через насилие. Чрезмерное использование Израилем силы и законная реакция на это приводят к многочисленным арестам и даже к внесудебным убийствам.

Таким образом, конфликт на Ближнем Востоке вступает в свой пятьдесят четвертый год — с 1948 по 2002 — без какой-либо реальной надежды на урегулирование или на достижение в перспективе прочного мира. Но если мы оказались в тупике, это не значит, что мы должны предаваться отчаянию. Ведь в настоящее время предпринимается множество дипломатических инициатив, которые могут предоставить шанс для возобновления политического процесса, конечно, при условии прекращения актов насилия. Основные стороны должны согласиться на прекращение огня и должны обязаться подписать такой кодекс поведения, который исключает любые акты насилия в период возобновления переговоров.

Что касается решений, то следует прежде всего выделить саудовский план, или план Абдаллы, единогласно принятый Советом Лиги арабских государств на Бейрутской встрече на высшем уровне 27 марта 2002 года. Что рекомендует этот план? Он рекомендует прекратить боевые действия и установить нормальные отношения с Израилем на основе мирного договора в обмен на возвращение Израилем территорий, оккупированных им в 1967 году, и его согласие на создание независимого и суверенного палестинского государства. В конце концов этот принцип — «земля в обмен на мир» — уже был утвержден международным сообществом в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, подтвержден на Мадридской конференции в 1991 году, одобрен Европейским союзом и совсем недавно вновь подтвержден Советом в резолюции 1397 (2002).

Если его тщательно проанализировать, то можно сказать, что этот план представляет собой достойный выход, ибо он учитывает пожелания сторон и широко поддерживается международным сообществом. Кроме того, Совет Безопасности кардинально изменил свой подход к Ближнему Востоку. Фактически он теперь поддерживает идею двух государств — Израиля и независимого палестинского государства, — живущих бок о бок в условиях мира и гармонии. Более того, отрадно отметить, что этот вопрос вызывает к жизни индивидуальные и коллективные инициативы, такие как план Тенета, доклад Митчелла и, недавно, мирный план «четверки» в составе Соединенных Штатов, Европы, Организации Объединенных Наций и России, ставящий целью создание в 2005 году при поддержке Израиля палестинского государства, руководимого нынешним Председателем Палестинской администрации Ясиром Арафатом, который должен разрешить проведение ряда институциональных реформ. Мы считаем, что этими возможностями необходимо воспользоваться сейчас же, без дальнейших отлагательств.

Наступление мира — прочного мира — на Ближнем Востоке требует добровольного и равноправного заключения соглашения двумя сторонами. Главные действующие лица на Ближнем Востоке не имеют иного выхода, кроме как вести переговоры, поскольку более чем 50 лет войны, конфронтации и насилия не привели к какой бы то ни было победе. В любом случае, окончательное решение будет достигнуто не за счет военного превосходства. История многократно учила нас тому, что воля народа и сопротивление несправедливости всегда торжествуют над военной силой. Поэтому есть лишь один выход: вести переговоры о мире — мире мужественных людей — на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

**Г-н Мбанефо** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Ситуация на Ближнем Востоке и вопрос о Палестине — это, вероятно, одни из наиболее трудно решаемых проблем в повестке дня Организации Объединенных Наций. Вызывает сожаление тот факт, что эта ситуация сохраняется, несмотря на усилия международного сообщества и нашу коллективную добрую волю, направленные на прекращение цикла насилия в этом регионе, который продолжает нарастать вопреки всем мерам, направленным на достижение подлинного и прочного мира.

Огромную озабоченность вызывает наблюдаемая в последнее время эскалация насилия между израильтянами и палестинцами. Это заслуживает осуждения, и нельзя допустить, чтобы насилие продолжалось.

Различные военные операции, проводимые Израилем, в том числе такие как операция «Стена защиты» и вторжения в Вифлеем, Дженин и Наблус, а также преднамеренное унижение и изоляция палестинского лидера, вызывают такое же сожаление, как и волна совершаемых определенными палестинскими элементами нападений смертников на израильские школы, рынки и другие общественные места. Все эти действия являются явным нарушением соглашений, подписанных в Мадриде и в Осло. Международное сообщество не может и не должно допустить продолжения чудовищных убийств людей и уничтожения имущества.

Нигерия считает, что справедливое и прочное решение сложнейшего вопроса о Палестине должно стать основой установления прочного мира в регионе. Оно должно также соответствовать резолюциям 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Поэтому Нигерия присоединяется ко всем тем, кто требует вывода израильских сил с палестинской территории, оккупированной с 1967 года. Мы также призываем к уважению права всех государств региона жить в мире друг с другом в рамках безопасных и международно признанных границ.

Нигерия привержена мирному урегулированию ближневосточного конфликта и поэтому призывает все стороны возобновить мирный процесс и продвигаться в направлении установления прочного мира в регионе. Наша делегация твердо считает, что вряд ли можно будет добиться какого-либо прогресса до тех пор, пока не будут решены ключевые проблемы ближневосточного кризиса. К ним относятся оккупация палестинских и арабских территорий, насилие, терроризм и экономическая ситуация в Палестине. Поэтому Нигерия призывает Генеральную Ассамблею рассмотреть проблемы безопасности Государства Израиль, а также политические чаяния палестинского народа.

Нигерия глубоко обеспокоена тем, что население сирийских Голанских высот по-прежнему живет в условиях иностранной оккупации. Поэтому наша делегация полагает, что дальнейшее сохранение и расширение поселений на Голанских высотах,

а также нежелание гарантировать безопасность сторон являются одними из основных препятствий на пути к миру. Мы призываем заинтересованные стороны проводить гибкую политику и возобновить мирные переговоры на основе принципа «земля в обмен на мир», что, по нашему мнению, будет гарантировать долгосрочный мир и безопасность в регионе.

В этой связи Нигерия поддерживает резолюции 56/31 и 56/32 Генеральной Ассамблеи, принятые 3 декабря 2001 года, по вопросам о Иерусалиме и сирийских Голанах, соответственно. Мы поддерживаем также резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 478 (1980) Совета Безопасности.

На основе доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) наша делегация сделала вывод о том, что в израильско-сирийском секторе сохраняется мир. Однако ситуация там остается напряженной, и мы по-прежнему озабочены последствиями наличия наземных мин для деятельности персонала СООННР и для жизни ни в чем не повинных гражданских лиц в этом районе.

Что касается вопроса о Ливане, то наша делегация отмечает, что, хотя и был достигнут определенный прогресс в деле осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности после ухода Израиля из южного Ливана, ситуация там остается нестабильной. Тревожные инциденты вдоль «голубой линии» между Израилем и Ливаном, в том числе минометные и ракетные обстрелы с территории южного Ливана через «голубую линию», представляют собой потенциальную угрозу региональному миру и безопасности. Наша делегация согласна с Генеральным секретарем в том, что ни одна из сторон не должна нарушать «голубую линию».

Мы считаем, что положение на Ближнем Востоке требует компромисса от всех заинтересованных сторон, как это подтверждено в резолюции 338 (1973) Совета Безопасности. Нигерия будет и впредь поддерживать усилия Генерального секретаря, направленные на сохранение присутствия СООННР в регионе. Мы также приветствуем соглашение между Сирией и Израилем по этому вопросу.

Нигерия придерживается призыв Генерального секретаря о создании механизма третьей стороны с

целью уменьшения насилия и содействия прогрессу в решении взрывоопасной ближневосточной проблемы. Мы также поддерживаем идею проведения международной конференции, предложенную государственным секретарем Соединенных Штатов после встречи «четверки» в составе Соединенных Штатов, Европейского союза, Российской Федерации и Организации Объединенных Наций, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 2 мая 2002 года. Наша делегация будет и впредь поддерживать все многосторонние инициативы, нацеленные на скорейшее возвращение сторон к столу мирных переговоров. Нигерия призывает «четверку», региональных партнеров и других спонсоров мирного процесса обеспечить своевременное возобновление мирного процесса в осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Наша делегация вновь выражает свою поддержку усилий по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы поддерживаем также концепцию существования двух государств — Государства Израиль, живущего в рамках безопасных и признанных границ, и независимой и жизнеспособной Палестины, — живущих бок о бок в мире и безопасности, как это подтверждено в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности. Нигерия с удовлетворением отмечает выступление президента Соединенных Штатов Америки от 24 июня 2002 года по вопросу о «дорожной карте» в отношении создания палестинского государства в течение трех лет. Мы призываем заинтересованные стороны прислушаться к этому совету, отказаться от насилия и возобновить мирный процесс.

Наша делегация хотела бы подтвердить приверженность Нигерии достижению конечной цели — мира на основе проведения мирных переговоров между Израилем и Ливаном, с одной стороны, и между Израилем и Сирией — с другой, на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности; а также приверженность инициативе Его Королевского Высочества наследного принца Саудовской Аравии Абдаллы, которая получила поддержку на саммите Лиги арабских государств, состоявшемся 28 марта 2002 года; проходившим в Мадриде 17 и 18 июля 2001 года встречам; принципу «земля в обмен на мир».

И наконец, Нигерия воздает должное усилиям Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному процессу, ко-

торый является также Личным представителем Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации и Личным представителем Генерального секретаря по Южному Ливану, по обеспечению координации работы Организации Объединенных Наций и международной помощи, оказываемой палестинскому народу и Ливану, соответственно. Моя делегация воздает также должное мужчинам и женщинам, которые служили и продолжают служить в рядах СООННР и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, за их мужество и приверженность делу поддержания международного мира и безопасности.

**Г-н Колби** (Норвегия) (*говорит по-английски*): После начала «интифады» на Ближнем Востоке погибло более 1800 палестинцев и более 600 израильтян. Ни в чем не повинные мирные граждане, в том числе много детей, постоянно погибают в результате террористических нападений и военных операций. Недавно был убит сотрудник Организации Объединенных Наций. Пока нет признаков того, что насилие пошло на убыль, однако израильские и палестинские руководители почти не общаются друг с другом, не говоря уже о проведении переговоров о мирном урегулировании.

Сейчас назрела необходимость в безотлагательных и согласованных внешних инициативах. Поэтому Норвегия поддерживает усилия Соединенных Штатов, Европейского союза, Организации Объединенных Наций и Российской Федерации по разработке амбициозной «дорожной карты» с целью достижения мира на Ближнем Востоке к 2005 году. Такая «дорожная карта», если ей следовать, при поддержке прочных и эффективно функционирующих механизмов контроля, могла бы привести травмированные израильский и палестинский народы к всеобъемлющему и прочному миру на основе всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и предыдущих соглашений. Для успешного осуществления «дорожной карты» потребуется сотрудничество обеих сторон в полном объеме.

Хотя Израиль имеет право защищать себя от терроризма, мы, тем не менее, призываем Израиль прекратить интенсивные военные операции в густо населенных районах, которые зачастую приводят к жертвам из числа гражданских лиц. Мы призываем Израиль прекратить внесудебные казни и смягчить комендантский час и практику закрытия террито-

рий, а также содействовать возобновлению социально-экономической деятельности в палестинском районе. Прежде всего, мы настоятельно призываем Израиль прекратить свою деятельность по созданию поселений на оккупированной земле. Продолжение этой деятельности ведет к размыванию доверия палестинцев и подрывает перспективы достижения прогресса в рамках осуществления «дорожной карты», разработанной «четверкой».

В то же время мы призываем Палестинскую администрацию занять четкую позицию по вопросу о борьбе с терроризмом и энергично бороться с ним на основе достижения консенсуса в палестинском обществе по вопросу такой деятельности. Мы заявляем всем палестинским фракциям и группам, занимающимся террористической деятельностью, что их методы приносят лишь несчастья и страдания. Их действия уничтожают моральную и экономическую основу будущего палестинского государства. Они должны прекратить убийство ни в чем не повинных мирных граждан, разоружиться и принять участие в демократическом политическом процессе.

Насилие чревато серьезными последствиями для гуманитарной и экономической ситуации на Западном берегу и в секторе Газа, которая ухудшилась до тревожных масштабов. Палестинская администрация, по сути, показала свою несостоятельность. Государственные службы частично разрушены. Нищета стремительно распространяется. Эти факторы усиливают недовольство и подпитывают терроризм. Это не отвечает интересам Израиля. Поэтому в интересах своей собственной безопасности Израилю следует безотлагательно компенсировать налоги, удерживаемые из бюджета Палестинской администрации.

В нынешней весьма сложной обстановке Норвегия сохраняет свою приверженность своей роли Председателя Временного координационного комитета для координации международной помощи палестинцам. Следует как можно скорее провести заседание доноров Временного координационного комитета для рассмотрения этих безотлагательных вопросов. Своевременные действия донорского сообщества будут незаменимым дополнением усилий «четверки» по возобновлению поступательного движения мирного процесса.

Судьбы израильтян и палестинцев неразрывно связаны. Безопасность израильтян зависит от безо-

пасности палестинцев, и наоборот. Мира можно достичь лишь на основе взаимного компромисса. Путь к миру может быть трудным и болезненным, но обе стороны должны сейчас присоединиться к международному сообществу, признавая, что наилучший способ покончить с трагическим конфликтом — это решительные усилия по достижению цели существования обоих государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок друг с другом в пределах безопасных и признанных границ, к 2005 году.

**Г-н Гатилев** (Российская Федерация): Положение на Ближнем востоке остается одним из приоритетных вопросов в повестке дня Генеральной Ассамблеи. С сожалением приходится констатировать, что в турбулентном развитии ситуации в регионе прошедший год был отмечен беспрецедентным по остроте кризисом в отношениях между палестинцами и израильтянами. Прилагаемые усилия пока не смогли разорвать порочный круг насилия, террористических актов и силового возмездия, жертвами которого становится гражданское население с обеих сторон. В результате еще больше углубляется взаимное недоверие, растут настроения отчаяния, осложняются перспективы возобновления мирного диалога. Несмотря на помощь международных организаций и стран-доноров, гуманитарный кризис на палестинских территориях принял катастрофические масштабы.

В сложившейся обстановке Российская Федерация призывает обе стороны не поддаваться на провокации экстремистов, не допускать раскручивания силового противостояния. Насилие не может быть оправдано никакими мотивами. Оно лишь пополняет список невинных жертв, выливается в новый виток кризиса и тем самым наносит непоправимый ущерб интересам самого палестинского народа и перспективе осуществления его национальных чаяний. В России, которая сама сталкивается с проявлениями ведущейся против нее террористической войны, решительно осуждают действия всех тех, кто избрал террор в качестве средства достижения собственных целей.

Мы приветствуем те меры, которые руководство Палестинской национальной администрации (ПНА) предпринимает для выявления организаторов террористических актов и пресечения их деятельности. Считаю, что, несмотря на все сложности, палестинские власти должны продолжать ре-

шительную борьбу с террористической инфраструктурой.

Однако ощутимый результат этой борьбы может быть достигнут лишь при условии проявления израильским руководством выдержки, прекращения ударов по палестинским городам и лагерям беженцев и реокупации районов, находящихся под контролем ПНА. Необходимо снять экономическую блокаду территорий и высвободить причитающиеся палестинцам финансовые поступления, обеспечить беспрепятственный доступ во все палестинские населенные пункты международных гуманитарных организаций. При этом абсолютно неприемлемым является нанесение ущерба собственности этих организаций, оказывающих помощь палестинскому населению. В этой связи мы разделяем озабоченность Генерального секретаря действиями израильских войск, разрушивших 2 декабря этого года склад Всемирной продовольственной программы, находившийся в Газе. Без выполнения Израилем своих обязательств невозможно вести речь об успешном ходе палестинских реформ. И конечно, немедленно должна быть прекращена израильская поселенческая практика на оккупированных территориях.

Лидеры Израиля и Палестинской национальной администрации должны встать на уровень высокой политической ответственности и предпринять все возможное для возобновления переговорного процесса с целью достижения взаимоприемлемых развязок на основе разработанной «четверкой» международных посредников «дорожной карты».

Российская делегация подтверждает законное право палестинцев на создание независимого государства и Израиля — на безопасное и мирное существование в международно признанных границах, как это зафиксировано в резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности. В этих целях мы призываем израильское и палестинское руководство плотно взаимодействовать с международными посредниками и другими сторонами с целью достижения мирного урегулирования на базе концепции «двух государств». В русле этих усилий лежит и арабская мирная инициатива, принятая на саммите Лиги арабских государств в Бейруте.

Российская Федерация подтверждает, что всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке может быть достигнуто только путем переговоров



на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Для того чтобы достичь такого мира, израильтяне и палестинцы должны решать разделяющие их ключевые проблемы в ходе переговорного процесса. Однако подлинный мир на Ближнем Востоке невозможен без налаживания нормальных отношений Израиля также и с Сирией, и Ливаном. Россия как коспонсор мирного процесса и активный участник «четверки» международных посредников будет продолжать энергичные усилия в этом направлении, способствуя преодолению кризиса и достижению всеобъемлющего ближневосточного урегулирования.

**Г-н Манис** (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его доклад о положении на Ближнем Востоке (A/57/47). Г-жа Председатель, мне также приятно видеть Вас на посту руководителя этого столь важного заседания.

Моя делегация придает огромное значение осуществлению мирного процесса на Ближнем Востоке, поскольку он, безусловно, влечет за собой последствия для международного мира и безопасности. Трагические события в регионе, вызванные противозаконными действиями израильской армии, неуклонный рост насилия, вызывающее поведение Израиля и игнорирование им принципов международной законности и основных прав человека являются тревожными признаками дальнейшего осложнения ситуации и роста напряженности на Ближнем Востоке.

Принимаемые оккупационным израильским правительством меры, осуществляемая им политика убийств, разрушений, введения блокад, уничтожения домов и инфраструктуры, практика государственного терроризма в отношении безоружного палестинского народа и создание препятствий на пути доставки необходимой гуманитарной помощи еще более обостряют напряженность в области безопасности. Эти действия усиливают чувство отчаяния у палестинцев и ведут к эскалации всех форм законного сопротивления, направленного на восстановление их утраченных прав. Как нам всем известно, насилие порождает еще большее насилие.

Израильские силы оккупируют арабские земли на сирийских Голанах с 1967 года. Оккупирующая держава продолжает удерживать земли сирийских

арабов, лишая их возможности использовать свои сельскохозяйственные ресурсы, строить артезианские колодцы и водохранилища. Израильские оккупационные силы прибегают к различным средствам запугивания и унижения населения, подвергая его пыткам в нарушение принятых международным сообществом резолюций нашей Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Эти действия противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и принципам гуманитарного права, в первую очередь положениям четвертой Женевской конвенции 1949 года, Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, Гаагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, Всеобщей декларации прав человека и других документов.

Необходимо добиться от Израиля полного ухода с арабских территорий, оккупированных им с 4 июня 1967 года, включая Аль-Кудс аш-Шариф, оккупированные сирийские Голаны и ливанскую полосу Мазария Шебаа, в порядке осуществления принципа «земля в обмен на мир» и соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, прежде всего резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности.

Продолжающаяся оккупация сирийских Голан является серьезным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в ближневосточном регионе. Кроме того, важно призвать Израиль освободить палестинских заключенных, а также ливанских и сирийских граждан, содержащихся в израильских тюрьмах.

Самой важной задачей этой Организации — с учетом растущего военного арсенала Израиля, который он использует для совершения своих преступлений в регионе, — является ликвидация ядерного оружия Израиля, поскольку он является единственной ядерной державой в регионе. Ликвидация всего оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке, безусловно, способствовала бы установлению необходимого военного равновесия, которое, в свою очередь, привело бы к обеспечению стабильности.

**Г-н Аль-Джоман** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): После окончания второй мировой войны ближневосточный регион пережил ряд войн и разрушительных конфликтов в результате проводимой Израилем политики, основанной на оккупа-

ции, создании поселений и выдворении сотен тысяч палестинцев из их домов. Организация Объединенных Наций приложила немало усилий для достижения справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта и приняла сотни резолюций. Однако Израиль отказывается осуществлять эти резолюции, игнорируя волю международного сообщества. Таким образом, Израиль продолжает оккупацию палестинских территорий, сирийских Голан и части ливанской территории. Мы не считаем необходимым подробно описывать акты агрессии и нарушения, ежедневно совершаемые Израилем. Международное сообщество может каждый день видеть по телевидению, слышать по радио и читать в прессе информацию о новых израильских преступлениях в регионе. Чтобы выйти из создавшегося тупика, Израилю необходимо выполнить принятые международным сообществом резолюции.

Справедливый и всеобъемлющий мир в нашем регионе может быть достигнут лишь на основе осуществления принятых международным сообществом резолюций, в которых содержится призыв к Израилю уйти со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года. Они также призывают к обеспечению законных прав палестинского народа, включая его право на создание своего независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Несмотря на присоединение всех государств региона к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Израиль по-прежнему отказывается сделать это. Его ядерные программы не поставлены под международный контроль, что создает серьезную угрозу безопасности и стабильности региона. Сегодня правительство Королевства Саудовской Аравии обращается с еще более настоятельным призывом приложить упорные и серьезные усилия с целью ликвидации в нашем регионе оружия массового уничтожения. Мое правительство серьезно озабочено отказом Израиля присоединиться к ДНЯО. Правительство Королевства Саудовская Аравия отвергает политику двойных стандартов, исключаящую Израиль из усилий по ядерному разоружению, что ведет таким образом к подхлестыванию гонки вооружений в регионе.

Международное сообщество обязалось уважать единство, суверенитет и территориальную целостность Ирака. Все государства нашего региона, члены Организации Объединенных Наций, обязаны соблюдать резолюции, воплощающие междуна-

ное право. Исходя из этой обязанности, правительство моей страны приветствовало возвращение международных инспекторов в Ирак, и оно призывает правительство Ирака выполнить требования резолюций Совета Безопасности, для того чтобы избежать бедствий войны.

**Г-н Аль-Хусейн** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Положение на оккупированных палестинских территориях на протяжении вот уже более двух лет остается тревожным. Оно продолжает ухудшаться вследствие политики, которую Израиль по-прежнему проводит в отношении палестинского руководства и палестинского народа. Незаконные действия Израиля, в том числе круглосуточный комендантский час в палестинских городах, закрытия границы и ограничения свободы передвижения, привели сначала к экономическому кризису на оккупированных палестинских территориях, а затем к чрезвычайному гуманитарному положению, вызывающему большую озабоченность.

Израильская политика основывается на выборочных убийствах, произвольных арестах и задержаниях, нанесении ударов по мирному населению на палестинских территориях, разрушении домов палестинцев и конфискации их земель, что является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, а также на строительстве новых поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Эта политика, которая приводит к ухудшению положения и новым страданиям палестинского народа, была осуждена международным сообществом и показала свою неэффективность. Она никоим образом не может привести к выходу из кризиса и не приведет к прекращению насилия. Эта политика также отнюдь не содействует международным усилиям, которые сейчас предпринимаются в целях возобновления политического процесса и возвращения на путь мира.

Поэтому мы призываем Израиль немедленно положить конец своей оккупации всех палестинских городов и уйти из палестинских городов, оккупированных в сентябре 2000 года, выполнив таким образом резолюции 1402 (2002) и 1435 (2002) Совета Безопасности, а также положить конец закрытию границы и блокированию этих городов. Мы также призываем Израиль воздерживаться от действий по изоляции населения в целях обеспече-

ния безопасности и проводить более позитивную политику в целях восстановления доверия между двумя сторонами. Поэтому Израиль должен начать с выплаты Палестинской администрации денежных средств, полученных в результате сбора налогов, — а речь идет о сумме, превышающей 700 млн. долл. США, — с тем чтобы облегчить экономическое положение, с которым сталкивается Палестинская администрация, и дать ей возможность обеспечить удовлетворение потребностей палестинского общества. Мы призываем Израиль сотрудничать в деле облегчения поступления гуманитарной помощи палестинскому народу и предоставить бесплатный доступ для персонала международных гуманитарных организаций, чтобы он мог работать на оккупированных палестинских территориях.

Насилие, применяемое Израилем на оккупированных палестинских территориях, стало одной из главных причин отчаяния палестинского народа. Оно напрямую содействует повышению роли экстремистских организаций с обеих сторон — тех организаций, которые стремятся ликвидировать остатки мирного процесса. Главная причина насилия на палестинских территориях заключается в продолжении израильской оккупации этих территорий в течение более 35 лет и в продолжении поселенческой деятельности на протяжении всего этого периода.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что мое правительство осуждает убийства мирных граждан, независимо от того, идет ли речь о палестинцах, которых убивают израильские оккупационные войска, или об израильских мирных гражданах, которые гибнут в результате совершения актов самоубийства в Израиле.

Единственный путь к прекращению арабо-израильского конфликта — это возобновление политического процесса на основе положений Мадридской мирной конференции, которые подчеркивают прежде всего полный уход Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, а именно со всех палестинских, сирийских и ливанских территорий, а также создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

В этой связи я хотел бы также подчеркнуть важность приверженности всех членов Организа-

ции Объединенных Наций осуществлению резолюций Совета Безопасности без всякой дискриминации. Эти резолюции имеют обязательную силу для всех членов. Статья 25 Устава гласит, что члены Организации соглашаются, в соответствии с настоящим Уставом, подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их. Таким образом, статья 25 не проводит различие между резолюциями Совета Безопасности, принятыми на основании главы VI, и резолюциями, принятыми на основании главы VII Устава.

Мирный процесс должен возобновиться на основе ясной «дорожной карты», которая устанавливает обязанности обеих сторон — палестинцев и израильтян — и оговаривает конкретные сроки предусматривающие создание независимого палестинского государства на палестинской территории, оккупированной в 1967 году, в течение трех лет, и претворение в жизнь идеи президента Соединенных Штатов Джорджа Буша о мирном сосуществовании двух государств. Мы надеемся, что «дорожная карта», являющаяся кульминацией усилий «четверки», будет доработана, обнародована в намеченный день в том месяце и осуществлена после того, как она будет принята всеми заинтересованными сторонами.

«Дорожная карта» должна быть всеобъемлющей и охватывающей все аспекты арабо-израильского конфликта. Она должна также предусматривать создание механизма наблюдения и оценки, который начал бы функционировать уже на первом этапе процесса осуществления. «Дорожная карта» должна рассматриваться как единый пакет с точки зрения возможностей принятия или непринятия ее элементов.

Мы призываем Израиль серьезно и позитивно отнестись к международным усилиям по подготовке этой «дорожной карты». Это также подразумевает, что Израиль должен принять «дорожную карту» после ее обнародования и должен активно участвовать в ее осуществлении в соответствии с конкретным графиком, который предусмотрен для каждого этапа процесса осуществления.

Продолжая на этой ноте, я хотел бы подчеркнуть подлинную и твердую приверженность арабов делу обеспечения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, которая была отражена в арабской мирной инициативе, принятой всеми на Бей-

рутском саммите. Вне всякого сомнения, эта инициатива была ясной и сбалансированной. Все арабские государства коллективно подпишут мирный договор с Израилем в обмен на следующее: во-первых, полный и предварительный уход Израиля со всех оккупированных им палестинских, сирийских и ливанских территорий за пограничные линии по состоянию на 4 июня 1967 года; во-вторых, создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме; в-третьих, достижение на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности согласованного и справедливого решения проблемы палестинских беженцев. Эта инициатива соответствует также концепции, предлагаемой президентом Соединенных Штатов Джорджем Бушем, и взятым им обязательствам, а также представлению о том, каким должно быть соглашение об окончательном статусе на палестинско-израильском направлении процесса.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы изложить позицию моего правительства по отношению к принимаемым Иорднией палестинским беженцам, которых насчитывается около 1,7 миллиона и которые зарегистрированы Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Принимая у себя этих беженцев и перемещенных лиц, Иордания на протяжении 50 лет несет такое экономическое и финансовое бремя, которое существенно истощает ее ресурсы, предназначенные на цели развития и охраны окружающей среды, причем намного больше, если сравнивать ее с любой другой страной, принимающей беженцев или оказывающей им безвозмездную помощь.

В 2002 году правительство Иордании израсходовало на оказание палестинским беженцам услуг в таких областях, как образование, здравоохранение, инфраструктура и социальное обеспечение, около 403 млн. долл. США. В настоящее время правительство работает над улучшением условий жизни в 13 расположенных в Королевстве лагерях палестинских беженцев. Оно также покрывает любые дополнительные расходы, возникающие в результате неспособности БАПОР в тот или иной момент — ввиду бюджетных ограничений — выполнять все его функции по оказанию услуг. Тем самым я хотел бы подчеркнуть, что БАПОР следует продолжать свою деятельность в регионе до тех пор, пока не

будет достигнута окончательная договоренность по проблеме палестинских беженцев и пока не будут полностью урегулированы ее различные аспекты. Мне хотелось бы также выразить благодарность и признательность моего правительства всем тем государствам-донорам, которые продолжают выделять средства в бюджет БАПОР.

Продолжающаяся деятельность Израиля по созданию и благоустройству поселений препятствует международным усилиям по возвращению мирного процесса в надлежащее русло и подрывает усилия, нацеленные на достижение прогресса в плане сотрудничества между палестинцами и израильтянами и восстановления и укрепления доверия между ними. Кроме того, израильская поселенческая политика является вопиющим нарушением международного права и противоречит принципу «земля в обмен на мир». Поэтому мы призываем Израиль «заморозить» всякую поселенческую деятельность на оккупированных палестинских территориях, в том числе и в Иерусалиме, и положить конец агрессивным и провокационным действиям, предпринимаемым израильскими поселенцами в отношении беззащитных палестинцев.

Что касается Восточного Иерусалима, то он является частью оккупированной арабской территории. Он оккупирован с 1967 года, и к нему применимы соответствующие резолюции Совета Безопасности, в том числе резолюция 478 (1980), отвергающая все принимаемые Израилем меры, нацеленные на изменение демографического состава и юридического статуса города. В связи с этим нам хотелось бы еще раз подчеркнуть, что эти резолюции должны признаваться и выполняться в полном объеме и Израилем, и любым другим образованием, будь то правительственным или неправительственным. Иерусалим представляет собой громадную духовную и религиозную ценность для последователей трех монотеистических религий и поэтому должен всегда оставаться городом, открытым для всех, и символом мира на Ближнем Востоке.

Мы, в Иордании, оказались в замкнутом кругу нарастающего насилия, которое блокирует социально-экономический прогресс в регионе, как вследствие кризиса, свирепствующего вдоль наших западных границ с палестинскими территориями и Израилем, так и вследствие действия экономических санкций, навязанных народу Ирака, на наших восточных границах. Столь трудные условия угро-

жают стабильности региона как в плане безопасности, так и в экономическом плане.

Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда народы региона будут жить в условиях мира, стабильности и безопасности, вдали от убийств и насилия, оккупации и нищеты, разочарований и отчаяния.

**Г-н Каппальи** (Аргентина) (*говорит по-испански*): В прошедшем году ситуация на Ближнем Востоке продолжала резко ухудшаться. В результате начавшихся в сентябре 2000 года и нараставших по спирали насилия, возмездия и карательных мер погибли почти 2000 палестинцев и более 600 израильтян и еще тысячи других из обеих общин получили ранения.

Вследствие террористических акций, убийств ни в чем не повинных граждан, оккупации заново палестинских территорий, поселенческой деятельности, внесудебных казней, унижительного обращения с мирными гражданами, блокад, комендантских часов и уничтожения экономической инфраструктуры и разрушения жилых домов, недовольство и напряженность в отношениях между израильтянами и палестинцами достигли тревожного уровня.

Создается впечатление, что непосредственно вовлеченные в этот конфликт стороны не осознают, что этому конфликту нет и никогда не будет военного решения и, тем более, решения, навязанного терроризмом. Мы сожалеем о том, что, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, ведущий в никуда порочный круг конфронтации продолжает раскручиваться неудержимо, и конца этому не видно.

В двух докладах, недавно опубликованных видными неправительственными организациями в области прав человека, содержатся тревожные факты и выводы. В одном из докладов организация «Международная амнистия» описывает некоторые из акций израильских вооруженных сил в лагере беженцев в Дженине и в городе Наблусе в рамках операции «Оборонный щит» и приходит к заключению, что они подпадают под определение военных преступлений и преступлений против человечества. С другой стороны, правозащитная организация «Хьюман райтс уотч» утверждает, что к военным преступлениям и преступлениям против человечества относятся и организуемые палестинскими группировками и совершаемые самоубийцами

взрывы, направленные против израильских граждан.

Согласно международному праву, и Израиль, и Палестинская администрация несут четкие обязательства в плане обеспечения безопасности, прав человека и в гуманитарном плане. Вышеупомянутые доклады и соответствующие опубликованные Организацией Объединенных Наций документы наглядно демонстрируют, что обе стороны нарушают эти обязательства.

Израилю надлежит выполнять положения международного гуманитарного права, в частности четвертой Женевской конвенции, в которых предусматривается защита гражданского населения от преднамеренных убийств, пыток, унижительного обращения или издевательств, депортаций, коллективного наказания и репрессий, а также присвоения или уничтожения его имущества. Любым нарушениям этих положений должен быть немедленно положен конец.

Аргентина считает, что Израиль имеет право жить в условиях безопасности, защищать себя и призывать к ответу лиц, виновных в совершении террористических нападений. Однако эти права должны обеспечиваться в соответствии с законом. Как сказал Генеральный секретарь, самооборона — это не карт-бланш, и ответные действия в борьбе с терроризмом никоим образом не освобождают Израиль от его обязанностей.

Кроме того, Израиль должен предпринять немедленные действия для облегчения тяжелой гуманитарной ситуации палестинского народа на оккупированных территориях, выполнив рекомендации, содержащиеся в докладе Бертини.

Палестинская администрация, со своей стороны, обязана воздерживаться от совершения нападений на израильских гражданских лиц и должна защищать этих гражданских лиц от устраиваемых террористами взрывов, планирующихся на территории, которая находится под контролем ее сил безопасности. Ясно, что путем терроризма Израиль не победить. Наоборот, терроризм лишь усиливает решимость израильского правительства добиваться его искоренения.

Аргентинская Республика вновь заявляет о своем решительном осуждении террористических нападений на ни в чем не повинных мирных жите-

лей. Мы вместе со всеми осуждаем недавние нападения, совершенные в Кении и в израильском городе Бейт-Шеан. Моя страна также пострадала от ужасного преступления терроризма. В 90-х годах в нашей стране было устроено два взрыва: были взорваны посольство Израиля и еврейское благотворительное общество АМПА; более 100 человек тогда были убиты или ранены. Кроме того, аргентинские граждане, жившие в Израиле, погибли в результате двух взрывов, совершенных в этой стране в этом году. Мы хотели бы выразить самые искренние соболезнования семьям всех жертв этих нападений и решительно призываем к прекращению подобных акций.

Аргентина сожалеет о гибели 22 ноября 2002 года сотрудника Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для оказания помощи палестинским беженцам и организации работ г-н Йэна Хука. Этот печальный инцидент — лишь один из ряда подобных инцидентов с участием сотрудников Организации Объединенных Наций, которые происходили на оккупированных территориях в ходе прошедшего года.

Согласно международному гуманитарному праву, все обязаны обеспечивать безопасность и защиту всего гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и ассоциированного с ней персонала. Не существует никаких оправданий для нарушения этих основных норм. Через различные инициативы Аргентина неоднократно демонстрировала свою обеспокоенность в связи с безопасностью персонала. В феврале 2000 года, когда моя страна председательствовала в Совете Безопасности, мы создали открытые прения, которые проходили под руководством министра иностранных дел Аргентины и которые завершились принятием заявления Председателя от 9 февраля 2000 года.

Такие трагические события, о которых я только что говорил, свидетельствуют о настоятельной необходимости того, чтобы стороны возобновили процесс, который вернул бы их за стол переговоров. Аргентина решительно поддерживает инициативы «четверки» в этом плане и согласна с тем, что прогресса следует добиваться одновременно на политическом, экономическом, гуманитарном направлениях и на направлении безопасности. Если прогресс будет достигаться лишь в одном аспекте, а не во всех, это не будет содействовать стабильности ре-

гиона и подорвет шансы на создание обстановки взаимного доверия.

В этом контексте моя страна считает, что подготовленный «четверкой» план может служить основой для возобновления мирного процесса, который приведет к реализации законных устремлений палестинцев в отношении подлинной независимости и человеческого достоинства, включая создание независимого и демократического государства, и к обеспечению законного права Израиля на признание и безопасность. Мы призываем правительство Израиля и Палестинскую администрацию активно сотрудничать с «четверкой» в осуществлении этого плана.

Единственный вариант на Ближнем Востоке — это мир, — справедливое, прочное и всеобъемлющее ближневосточное урегулирование на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности, мадридских договоренностей, в частности принципа «земля в обмен на мир», и других имеющихся соглашений между сторонами. В связи с этим прогресса необходимо добиваться на всех направлениях мирного процесса в целях реализации надежд на достижение мира, причем не только между Израилем и Палестинской администрацией, но и между Израилем и Ливаном и между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

На юге Ливана стороны должны руководствоваться необходимостью полного осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. В нынешних обстоятельствах необходимо проявлять крайнюю сдержанность и самоконтроль; необходимо соблюдать установленную Организацией Объединенных Наций «голубую линию» и воздерживаться от совершения провокационных актов, способных привести к повышению напряженности вдоль «голубой линии», и от попустительства таким актам. В соответствии с просьбой Совета Безопасности, ливанское правительство должно продолжать закрепление своей власти на юге страны, а Израиль должен соблюдать территориальную целостность Ливана.

Что касается Голанских высот, то моя страна хотела бы вновь подчеркнуть, что приобретение территории силой недопустимо. В резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) обозначены пути, которыми должны следовать стороны; это вывод израильских

войск с сирийских Голан, оккупированных в 1967 году, и уважение и признание суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств в регионе и их права жить в мире в пределах безопасных и надежных границ. Мы призываем Израиль и Сирийскую Арабскую Республику вступить в переговоры и вести их в духе доброй воли, на основе вышеназванных резолюций и принципа «земля в обмен на мир».

Аргентина призывает стороны, опираясь на помощь «четверки» и других стран в рамках международного сообщества, отказаться от логики конфронтации и вступить на путь компромисса и взаимных уступок в целях реализации заветной мечты о Ближнем Востоке, где все народы живут бок о бок в условиях гармонии и мира.

**Г-н Нил** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ежегодные прения по ситуации на Ближнем Востоке и вопросу о Палестине дают нам повод вновь вспомнить об исторической ответственности Организации Объединенных Наций применительно к этим вопросам с многолетней и столь печальной историей. Последний год был особенно трагичен и полон насилия. Схема нападений и ответных действий, представляющая собой замкнутый круг насилия, стала в последнее время столь повседневной и обычной, что существует опасность того, что насильственный конфликт будет принят в качестве нормы и неизбежной особенности ближневосточной ситуации. Вызывает беспокойство и позиция отстраненности и бездействия, которую занимает международное сообщество. Это не может позитивно влиять на имидж Организации Объединенных Наций в том, что касается выполнения ею своих обязанностей по вопросу, который имеет огромную важность для международного мира.

*Заместитель Председателя г-н Клотсра (Того) занимает место Председателя.*

Нынешний провал в мирном процессе и возрождение конфронтационных подходов и политики являются частью продолжающейся человеческой трагедии, отмеченной кровопролитием и разрушением. Установившийся климат недоверия и взаимной враждебности порождает еще большее насилие, которое ведет к многочисленным жертвам среди как палестинских, так и израильских граждан. Самую серьезную тревогу вызывает ухудшение гуманитар-

ной ситуации в этом районе: обстрелы и чрезмерное применение военной силы израильскими оккупационными силами, разрушение домов и уничтожение имущества, экономические лишения, страдания и нищета — все это факторы, ведущие к дальнейшему обострению положения. Эти пагубные условия являются результатом проведения жесткой политики, которая делает упор на решения, достигаемые военным путем, что лишь провоцирует дальнейшие конфликты. Сдвиг в сторону к конфронтации вызывает сожаление с точки зрения развития диалога и переговоров, и поэтому сейчас, как никогда ранее, важно, чтобы международное сообщество проявило настойчивость в своих усилиях по возрождению мирного процесса.

Ямайка не имеет особого опыта в решении сложных проблем, касающихся положения на Ближнем Востоке, равно как и не может оказывать серьезного влияния на стороны. Мы просто хотим присоединиться к тем умеренным голосам, которые призывают к миру. Мы делаем это, будучи обеспокоены судьбой жертв продолжающейся человеческой трагедии и руководствуясь нашим чувством долга как члена Организации Объединенных Наций, которая несет коллективную ответственность за решение этого вопроса. Мы никоим образом не приуменьшаем сложность или масштабы проблем, но Ямайка по-прежнему верит в то, что достижение мира возможно и необходимо и что для этого требуются настойчивость и постоянные активные усилия. Мы ясно понимаем, что, хотя ответственность за достижение мира лежит на заинтересованных сторонах, было бы нереалистично ожидать, чтобы инициатива в этом вопросе исходила только от них. Они не способны сделать это самостоятельно. Для этого необходимо вмешательство и посредничество со стороны международного сообщества, которое должно оказать влияние на стороны и обеспечить надлежащие рамки и механизмы для мирных переговоров.

Сейчас необходимо большее осознание срочности, необходимы более активные усилия спонсоров мирного процесса со всех сторон и особенно необходима более активная роль самой Организации Объединенных Наций. Больше усилий должен прилагать и Совет Безопасности. С учетом сложившегося серьезного положения и его постоянного ухудшения необходимо более активно обсуждать эту проблему и оказывать безотлагательное содей-

ствии дипломатическим инициативам. Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль, а Совет Безопасности, будучи органом, ответственным за поддержание международного мира и безопасности, призван выполнять особые обязанности по Уставу. Мы должны видеть, что эти обязанности выполняются на основе осуществления принципов, заложенных в резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002), посредством организации мирной конференции, к проведению которой мы должны активно стремиться.

Столько всего произошло и столько времени потеряно, но международное сообщество не должно отказываться от того, что было начато. Десять лет назад на Мадридской конференции было положено начало мирному процессу в результате признания принципа «земля в обмен на мир», который затем стал частью Соглашений, подписанных в Осло. Ямайка разделяла тогда оптимизм международного сообщества, считая, что мы вступили на путь, ведущий к окончательному урегулированию. К сожалению, этот процесс застыл в результате политических изменений на Ближнем Востоке, и динамика была утрачена.

Однако мы считаем, что от начатого процесса не следует отказываться и что он по-прежнему является основой, на которой можно построить мир. Есть ряд инициатив и предложений, которые содержат основные руководящие принципы, исходя из которых можно вести переговоры о мире. Соглашения, подписанные в Осло, принципы, содержащиеся в Планах Тенета в отношении прекращения огня, рекомендации доклада Митчела и мирный план Саудовской Аравии, одобренный Лигой арабских государств, — вот те принципы и та реальная основа, опираясь на которые можно добиваться решения проблем в рамках переговоров. Сейчас необходима политическая инициатива со стороны международного сообщества, с тем чтобы продвинуть этот процесс вперед и привести стороны за стол переговоров без каких-либо предварительных условий.

Ямайка по-прежнему считает, что урегулирование вопроса о Палестине является одним из важнейших вопросов. В настоящее время широко признано, что право палестинцев на достойную жизнь в рамках независимого государства в Палестине должно стать неотъемлемой частью любого урегулирования. Миру нужна справедливость, а справедливость требует, чтобы палестинцам были предос-

тавлены права, на которые они вправе рассчитывать, а также право на то, чтобы был положен конец чудовищной трагедии, отмеченной попранием их достоинства и их лишениями.

Во-вторых, настало время положить конец оккупации, равно как и незаконной политике создания поселений на оккупированных территориях. Затянувшаяся израильская оккупация привела к усилению недовольства и породила гнев, горечь, разочарования и отчаяние. До тех пор, пока палестинскому народу не дадут надежду и пока избранные им руководители будут подвергаться презрению и унижению, не может быть никаких реальных перспектив на достижение прочного мира.

Наконец, необходимо признать право всех государств этого района на существование в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ. Это предусматривает и признание права на безопасность Государства Израиль как одного из государств этого региона и права на безопасность его граждан. Нет никакого сомнения в том, что Израиль должен также уважать суверенитет и территориальную целостность своих соседей в соответствии с принципами международного права. Единственный путь к достижению этих целей — это мирные переговоры. Насилие не может принести справедливость палестинцам, равно как и военное господство и угнетение палестинского народа не могут обеспечить безопасность Израиля. Таковы уроки, извлеченные из конфликта, насчитывающего десятилетия.

Поэтому Ямайка призывает к мирным переговорам. Война и вооруженная сила не являются решением. Мы осуждаем любое насилие против гражданского населения как со стороны Израиля, так и со стороны палестинцев. Необходимо решительно отказаться от практики взрывов, совершаемых самоубийцами. Все попытки навязать военное решение посредством подчинения и подавления с помощью военной мощи палестинского народа должны быть осуждены. Единственный путь продвижения вперед лежит через компромисс и взаимные уступки Израиля и Палестины на основе начатого в Мадриде мирного процесса. До тех пор, пока эта цель не будет достигнута, необходимо проявлять сдержанность и пресекать новые акты насилия с обеих сторон.



В этой связи важно, чтобы все операции на оккупированных территориях проводились в рамках международной законности, особенно те, которые предусмотрены в четвертой Женевской конвенции 1949 года. Необходимо оказать все возможное давление для того, чтобы избежать сползания к экстремистским позициям, способствующим конфронтации и вооруженному конфликту. В настоящее время мы должны выступать за умеренность, смягчение напряженности и поощрять компромисс и взаимные уступки со стороны как Израиля, так и палестинцев. Единственный путь — это сосуществование. Таков урок, который преподала нам история.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): В этом году Генеральная Ассамблея обсуждает два пункта повестки дня — положение на Ближнем Востоке и вопрос о Палестине — на фоне чрезвычайно содержательных и важных региональных и международных сообщений о том, что этот регион является сейчас свидетелем чудовищной эскалации израильской агрессии против палестинского народа и его инфраструктуры.

Начало Мадридскому мирному процессу было положено 11 лет назад. Год за годом — по сути, месяц за месяцем и день за днем — он утрачивает динамику. Всем, приверженным миру в нашем регионе и за его пределами, ясно, что продолжающаяся оккупация Израилем арабской земли, которую он порой оправдывает под предлогом своих потребностей в области безопасности, а иногда различными ложными заявлениями, является главным препятствием на пути к миру. Мирный процесс заблокирован на всех направлениях, в особенности это заметно в последние годы, после прихода к власти в Израиле экстремистских правительств. Эти правительства готовят свою страну — как в теории, так и на практике — к условиям, сложившимся на местах. Они упорствуют в оккупации арабской земли и отвергают решения международного сообщества. Они отказываются выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюции 242 (1967) и 338 (1973), и отвергают принцип «земля в обмен на мир».

Серьезные переговоры, которые вела Сирия в течение нескольких лет, позволили разоблачить намерения Израиля. Израиль не имеет серьезных намерений в отношении достижения справедливого и всеобъемлющего мира на основе соответствующих

резолюций Совета Безопасности. Кроме того, у Сирии есть неотъемлемое право на возвращение ей — не на бартерной основе — всех оккупированных Голан и восстановление границ по состоянию на 4 июня 1967 года. Это право подтверждено во всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Оккупация Израилем Голан сопровождалась принятием законодательства, мер и применением других средств и способов с целью лишить ее народ этой земли, создать все необходимые условия для строительства поселений на оккупированной арабской земле и привести поселенцев со всего мира, с тем чтобы заменить ими арабских жителей. Это является нарушением всех международных документов и резолюций. Израиль разрушает городские центры и присваивает, экспроприирует или уничтожает водоемы, сельскохозяйственные угодья и поголовья скота сирийских арабов, живущих на Голанах. Кроме того, он способствует ухудшению экологической ситуации, выкорчевывая деревья и практикуя захоронение химических отходов на оккупированных сирийских арабских Голанах.

К самым серьезным последствиям оккупации относится проблема примерно о 500 000 сирийцев, ставших вынужденными переселенцами, которые были изгнаны Израилем с оккупированных Голан в 1967 году. Эти люди по-прежнему ждут возвращения на свою землю и в свои дома. Однако число израильских поселенцев на Голанах растет. Израильские оккупационные власти продолжают расширять практику строительства поселений, которых насчитывается сейчас около 40, что является вопиющим нарушением резолюции 497 (1981).

Эта политика и эти действия вызвали удивление, неприятие и решительное осуждение. Израильские лидеры прекрасно осознают, что оккупация, угнетение и несправедливость не могут возобладать и продолжаться. Они осознают, что Голаны являются неотъемлемой частью Сирии и что они воссоединятся с родиной, сколько бы времени для этого ни потребовалось и какой бы ни была мощь оккупирующей державы. Они осознают, прежде всего, что израильская политика оккупации — это единственная политика, которая проводится в условиях современной политической реальности.

В прошлом году мы были свидетелями еще большего числа варварских актов, совершенных

против беззащитного палестинского народа. Оккупирующие силы имеют послужной список тяжких преступных деяний, которые привели к гибели 2000 мучеников и ранениям тысяч и тысяч палестинцев после начала интифады. Израильские действия в городах и деревнях Западного берега и сектора Газа являются просто отвратительными кровавыми расправами, причем в полном смысле этого слова. Это преступления геноцида. Палестинских детей, женщин и престарелых убивают с израильских военных самолетов, давят танками и обстреливают ракетами, как утверждается в пункте 5 доклада Экономического и Социального Совета, документ A/57/63.

В этой связи я отмечаю, что в докладе, опубликованном несколько дней назад организацией «Международная амнистия», утверждалось, что израильские действия на вновь оккупированном Западном берегу и вторжения в Дженин и Наблус являются военными преступлениями. Кроме того, в пунктах 22, 23 и 24 доклада Управления Верховного комиссара по правам человека от 24 апреля 2002 года говорится об использовании Израильскими силами обороны палестинских мирных граждан в качестве «живого щита». Я хотел бы также привести цитату из заявления, сделанного Паулем Гроссридером, Генеральным директором Международного комитета Красного Креста, о том, что израильская армия использовала не менее восьми медицинских сотрудников Красного полумесяца в качестве «живого щита». Следует также отметить, что г-н Петер Хансен, Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), в заявлении для прессы, изданном Информационной службой Организации Объединенных Наций 5 апреля 2002 года, заявил, что имели место

«случаи, когда врываются в дома — дом за домом, — уничтожали то, что в них было, зачастую разрушали их... Ситуация [в лагерях], действительно, беспрецедентная... Вызывает просто потрясение при виде того, ... сколько объектов, например в области здравоохранения, разрушено и сколько лекарств уничтожено».

Практика Израиля даже включает в себя угрозы жизни и свободе передвижения сотрудников Организации Объединенных Наций, многие из кото-

рых погибли. Последняя жертва — британский подданный Йэйн Джон Кук, старший менеджер проекта БАПОР по восстановлению лагеря в Дженине. Большая часть этого лагеря сожжена дотла в результате многократных израильских нападений.

Израиль самым безобразным образом использует в своих целях борьбу международной коалиции с международным терроризмом, который мы все осуждаем, после событий 11 сентября 2001 года. Он выступает против справедливого дела палестинцев под предлогом борьбы с терроризмом. Израиль продолжает предпринимать попытки с целью подавить сопротивление оккупации. Палестинское сопротивление — это форма самообороны, направленная на защиту земли палестинцев и их достоинства, однако Израиль расценивает его как терроризм. Тем самым Израиль нарушает международные договоренности, попирает нравственные ценности и принципы международного права. Израиль предпринимает попытки замаскировать свою войну на истребление, которую он ведет против палестинского народа.

Пренебрежительное отношение Израиля к международной законности заслуживает осуждения и гнева международной общественности, особенно после того, как правительство Израиля отказалось принять миссию по установлению фактов, которая должна была заниматься расследованием массовых убийств, совершенных в лагере палестинских беженцев в Дженине. Согласно утверждениям Израиля, совершаемые им преступления против палестинского народа являются актами самообороны и войной против терроризма. В то же время Израиль прибегает к самым уродливым формам терроризма под предлогом борьбы с ним. На протяжении многих лет Сирия призывает международное сообщество осудить все формы терроризма, прежде всего государственный терроризм, практикуемый Израилем в его самой отвратительной форме.

Явление терроризма не было известно в нашем регионе до тех пор, пока не был создан в 1948 году Израиль. С тех пор Израиль добился большого «мастерства» в осуществлении практики терроризма, направленной на увековечивание его оккупации арабских территорий и безнаказанное совершение массовых расправ. В стремлении вырваться из состояния отчаяния и разочарований палестинский народ не видит сейчас иной альтернативы, кроме как вести интифаду в целях освобождения

дения своей территории и восстановления своего достоинства. Преступная война Израиля против палестинского народа является не самообороной, как Израиль пытается представить ее мировому сообществу, а войной, направленной на защиту и увековечение оккупации, фальсификацию и искажение фактов, и попыткой играть на чувствах некоторых государств с целью узаконить оккупацию в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и резолюций международного сообщества.

Мир несовместим с оккупацией. Мир невозможно совместить с безжалостной силой, к которой прибегает Израиль. За период, прошедший после окончания второй мировой войны, наш регион пережил много войн и разрушительных конфликтов в результате поведения Израиля, который проводит политику оккупации, создания поселений и изгнания сотен тысяч арабов и палестинцев из их домов и с их земель. Организация Объединенных Наций прилагает большие усилия, направленные на достижение справедливого урегулирования арабо-израильского конфликта. С этой целью приняты сотни резолюций, но Израиль отказывается выполнять их, вопиющим образом игнорируя волю международного сообщества. Он продолжает оккупировать Голаны, Западный берег, сектор Газа и часть ливанской территории. Против этой оккупирующей державы не было принято ни одной меры в соответствии с главой VII Устава. Арабские государства единодушно одобрили мирную инициативу на состоявшейся в марте этого года в Бейруте встрече на высшем уровне Лиги арабских государств. Эта инициатива прокладывает путь к всеобъемлющему миру. Она зародилась в нашем регионе, и в ней учитывается всеобъемлющий характер мирного урегулирования. Однако Израиль отреагировал на эту инициативу, сведя ее на нет, когда он вторгся в палестинские города, деревни и лагеря беженцев на Западном берегу. И сегодня, когда проходит это заседание, Израиль осуществляет вторжение в сектор Газа.

Израиль бросает также вызов всем усилиям международного сообщества, направленными на установление справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Международному сообществу необходимо осознать, что нельзя достичь мира, когда продолжается оккупация территории народов и проводится политика убийств, разруше-

ний, когда обречены на голодную смерть и массовое изгнание палестинцы и когда огромное их число содержится в лагерях для беженцев. В этой связи встает вопрос о том, как может быть обеспечена безопасность, к которой стремится Израиль, при сохранении всех этих факторов на оккупированных территориях. Как можно обеспечить безопасность в отсутствие справедливого и всеобъемлющего мира в регионе?

Путь к миру совершенно ясен сейчас каждому на Ближнем Востоке и фактически всем в мире. Средством достижения этой цели является осуществление соответствующих резолюций международного сообщества, прежде всего резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, и принципа «земля в обмен на мир». Самой действенной является мирная инициатива, выдвинутая на встрече на высшем уровне в Бейруте, и она является также наиболее подходящей для региона, поскольку она исходит от стран региона. Реализация этой всеобъемлющей инициативы привела бы к достижению мира и безопасности в регионе.

Международное сообщество, представленное здесь, в Организации Объединенных Наций, должно оказать всестороннее давление с целью добиться осуществления воли Организации Объединенных Наций и соблюдения норм международной законности в отсутствие избирательного подхода и применения двойных стандартов. Мы не можем понять, почему глава VII Устава избирательно применяется против многих государств, которые нарушают нормы международного права и Устав в ходе различных кризисов, и почему она не применяется к Израилю, который демонстративно пренебрегает всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций и резолюциями международного сообщества. Не наносит ли такой подход ущерб авторитету резолюций Организации Объединенных Наций?

В заключение я хотел бы обратиться с призывом к представителям государств — членов Организации Объединенных Наций проголосовать за проекты резолюций, представленные на наше рассмотрение в рамках пунктов 35 «Вопрос о Палестине» и 36 «Положение на Ближнем Востоке». Эти проекты резолюций призывают к совести международного сообщества, с тем чтобы оно оказало давление на Израиль и добилось от него выполнения резолюций, принятых международным сообществом.

вом. Голосование в поддержку проектов резолюций станет вкладом в достижение справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Это также является вкладом в борьбу с государственным терроризмом и израильской политикой оккупации и в усилия, цель которых — заставить Израиль прекратить эту оккупацию.

**Г-н Макейра (Чили)** (*говорит по-испански*): После того, как мы собирались в этом зале для рассмотрения этого вопроса, мы стали свидетелями беспрецедентной эскалации насилия и агрессии на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, и в Израиле. Насилие вылилось в непоправимую утрату невинных человеческих жизней — главным образом мирных граждан — с обеих сторон, причем в их числе было много детей, женщин и пожилых людей.

Мы с озабоченностью отмечаем, что усилия международного сообщества по активизации сотрудничества в области безопасности между израильтянами и палестинцами до сих пор не дали положительных результатов. С учетом их непосредственного воздействия на ситуацию мы выражаем сожаление в связи с отсутствием готовности Израиля к сотрудничеству в деле осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу. Это ведет к ослаблению доверия и снижению эффективности Организации Объединенных Наций и ее роли как гаранта международного мира и безопасности, согласно Уставу. Это также сказывается на национальном достоинстве всех членов Организации. Наряду с этим продолжают террористические акты насилия на территории Израиля, которые завели в тупик мирный процесс на Ближнем Востоке, процесс, который Чили поддерживает с момента его начала в Мадриде и Осло.

Ухудшение ситуации на оккупированных Израилем территориях и ужесточение ограничений в отношении палестинского гражданского населения оказывают негативное воздействие на экономику и гуманитарное положение этого населения, которое является главной жертвой конфликта. Израиль, со своей стороны, переживает свой наихудший экономический спад после 1953 года. Таким образом, в свете этой трагической реальности мы выражаем озабоченность в связи с тем, что некоторые представители обеих сторон упорствуют в стремлении уменьшить перспективы достижения политического

решения, объявляя соглашения, заключенные в Осло, «мертвой буквой».

Борьба за то, чтобы уважение к человеческому достоинству возобладало над злоупотреблениями и нарушениями, основана на безоговорочном соблюдении основного принципа уважения человеческой жизни, на принятии различных мнений, взаимном уважении и правильном подборе слов. Слова могут содействовать миру или разжиганию насилия и могут привести к нестабильности. Поэтому мы не можем игнорировать отголоски других решающих голосов: голосов тех, кто может выйти за пределы нынешней реальности и заглянуть в будущее, тех, кто преуспел в том, чтобы преодолеть стену, отделяющую палестинцев и израильтян от мирного процесса, который был и остается реальностью и который должен продолжаться в том же самом направлении. В этой связи мы обращаемся с ясным и недвусмысленным призывом к сторонам, вовлеченным в конфликт, прекратить все акты насилия и безотлагательно вернуться за стол переговоров о мирном процессе, который предложило в этой связи международное сообщество.

Моя страна признает право Израиля на то, чтобы жить в рамках безопасных границ и обеспечить защиту от актов террора. Мы отвергаем нападения палестинцев-самоубийц, которые наносят глубокие раны израильскому обществу. Эти акты и все другие преступные террористические действия неприемлемы с моральной точки зрения. Тем не менее право, вверенное Израилю, должно осуществляться в соответствии с нормами международного права. Чрезмерное или непропорциональное применение силы и сопутствующие ему нарушения прав человека и гуманитарного права нельзя оправдать. Израиль должен гарантировать безопасность своих граждан, не нарушая при этом права палестинцев.

Моя страна отвергает в первую очередь внесудебные казни, военные нападения, применение особо разрушительных видов оружия в районах с высокой плотностью мирного населения, произвольные и длительные задержания, насильственные депортации и коллективные наказания. Такие акты влекут за собой последствия, которые трудно исправить и которые, что еще хуже, порождают ненависть оккупированного населения.

В этой связи и в соответствии с нашей поддержкой доклада Митчелла, а также с нашими неоднократными призывами к безоговорочному прекращению насилия Чили озабочена тем, что израильское правительство упорствует в продолжении своей политики строительства новых поселений, существование которых ведет к «удушению» и унижению палестинского населения. Поселения и дороги, разделяющие палестинские общины и лишаящие их сельскохозяйственных угодий, ведут к фрагментации и земель, и населения и отбрасывают назад мирный процесс.

Моя страна поддерживает усилия «четверки» и ее предложение о трехаспектном подходе к всеобъемлющему урегулированию экономических, политических проблем и проблем в плане безопасности. Мы настоятельно призываем ее продолжать руководство процессом поиска всеобъемлющего, справедливого и прочного решения в ходе переговоров между сторонами и на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности и ключевого принципа «земля в обмен на мир».

Мы ожидаем быстрого возобновления мирных переговоров между Израилем и Сирийской Арабской Республикой и Ливаном под эгидой международного сообщества и в соответствии с взятыми ими обязательствами.

Чили не будет щадить усилий по оказанию помощи международному сообществу в целях достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Задачи огромны. Мир — это не только отсутствие войны; это готовность к созданию условий на основе равноправия и справедливости.

Достижение этой цели неизбежно потребует окончательного решения палестинской проблемы, краеугольного камня конфликта в регионе. Насилие неприемлемо, и необходимо положить конец оккупации и проложить дорогу к мирному сосуществованию между двумя независимыми государствами, двумя народами, с тем чтобы они жили бок о бок в рамках безопасных и международно признанных границ.

**Г-н Кулик** (Украина) (*говорит по-английски*): Положение на Ближнем Востоке продолжает оставаться источником глубокой озабоченности Украины. Прошел еще один год, а стороны в израильско-палестинском конфликте не смогли разорвать порочный круг насилия и террора, что идет вразрез с

подлинными чаяниями обоих народов, и в результате каждый день уносит с собой жизнь все большего числа людей, ведет к разрушениям и усугубляет ненависть и отчаяние. Особую озабоченность вызывают усугубление страдания невинных палестинских и израильских мирных граждан и рост числа жертв среди них, а также дальнейшее обострение гуманитарного кризиса, с которым сталкиваются палестинцы.

Украина неоднократно заявляла о своем осуждении и абсолютном неприятии терроризма. Такие вызывающие сожаление акты должны искореняться самым решительным образом. Мы призываем Палестинскую администрацию принять все меры в рамках ее полномочий в целях предотвращения террористических нападений против израильтян, в том числе взрывов бомб самоубийцами, а также привлечь лиц, ответственных за такие акты, к суду. Террористическая деятельность противоречит усилиям по реализации законных устремлений к созданию палестинского государства и еще больше осложняет их.

Законное право Израиля на защиту своих граждан от актов терроризма не может служить оправданием для произвольного и несоразмерного применения силы, внесудебных убийств, жертвами которых зачастую становятся невинные палестинские мирные граждане, и чрезмерных разрушений частной и государственной собственности, включая институты Палестинской администрации. Необходимую безопасность Израиля и его народа нельзя обеспечить только путем применения военной силы. Мы призываем Израиль вывести свои войска на позиции по состоянию до сентября 2000 года, снять блокаду территорий и прекратить практику коллективного наказания палестинского населения и положить конец деятельности по строительству поселений. Международному сообществу следует также незамедлительно приложить усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи палестинскому народу, а также по возобновлению на оккупированных палестинских территориях нормальной повседневной деятельности.

Совершенно очевидно, что военного урегулирования этому конфликту нет. Справедливое и прочное урегулирование израильско-палестинского конфликта может быть достигнуто только в рамках мирного диалога и политического процесса между сторонами. Поэтому мы настоятельно призываем

стороны в интересах их народов прекратить все акты насилия в отношении друг друга и начать переговоры о создании палестинского государства, в том числе о прекращении оккупации палестинских территорий и о нахождении решений вопросов о границах, статусе Священного города Иерусалима и беженцах.

Основа для таких переговоров хорошо известна и широко признана международным сообществом. Это резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности, условия, согласованные в Мадриде, принцип «земля в обмен на мир» и ранее подписанные соглашения. Конечная цель переговоров тоже ясна: это реализация концепции сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок друг с другом в рамках безопасных и международно признанных границ.

В этой связи мы полностью поддерживаем продолжающиеся усилия «четверки», стран региона и других авторитетных международных субъектов, нацеленные на завершение разработки поэтапной «дорожной карты» для плодотворной реализации этой концепции за три года. С учетом нынешних особенностей конфликта и сложившейся в регионе ситуации международному сообществу — с его Организацией Объединенных Наций на переднем фронте — нельзя ослаблять ни внимания к ним, ни усилий с целью продвижения мирного процесса вперед. Мы с надеждой и нетерпением ожидаем предстоящего совещания «четверки», на котором, как ожидается, будет достигнуто согласие в отношении «дорожной карты», и призываем обе стороны позитивно откликнуться на этот план. Мы полностью осознаем, что признание этого пути вперед потребует от их руководителей болезненных компромиссов и трудных решений. Но мы осознаем также и то, что альтернативой ему будет дальнейшее кровопролитие и дальнейшее затягивание процесса мирного урегулирования.

Украина готова и впредь содействовать сторонам в достижении мира. В этой связи позвольте мне напомнить о предложениях Украины в контексте международных дипломатических усилий, нацеленных на мирное урегулирование ближневосточного конфликта (см. A/57/69, приложение) и выдвинутых президентом Украины Леонидом Кучмой в апреле текущего года, — предложениях, в которых предусматривается целый ряд параллельных шагов

в политической и экономической областях и в плане безопасности. Следует отметить, что предложение Украины о возможности предоставления ею на своей территории места и необходимых условий для проведения мирных переговоров между израильтянами и палестинцами, остается в силе.

Мне также приятно подтвердить готовность Украины принять в будущем году в Киеве международное совещание Организации Объединенных Наций в поддержку мира на Ближнем Востоке. Такое совещание способствовало бы мобилизации международной поддержки в деле осуществления неотъемлемых прав палестинского народа и достижения на Ближнем Востоке всеобъемлющего, справедливого и прочного мира.

Всеобъемлющего ближневосточного урегулирования нельзя будет достичь без возобновления мирных переговоров на израильско-ливанском и израильско-сирийском направлениях — переговоров, нацеленных на прекращение оккупации арабских территорий и нормализацию отношений с Израилем. В этой связи мы напоминаем об арабской мирной инициативе, одобренной в марте текущего года Бейрутским саммитом Лиги арабских государств. Мы призываем ливанскую и израильскую стороны начать диалог по всем вопросам, остающимся нерешенными после осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и проведения «голубой линии». Мы также призываем все соответствующие стороны проявлять максимальную сдержанность, воздерживаться от любых актов насилия и провокаций и обеспечивать полное соблюдение «голубой линии». Для смягчения напряженности дипломатическое решение следует изыскать также спору о проекте водоснабжения с родников Ваззани.

Украина предоставила в распоряжение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) саперный батальон; он занимается разминированием на юге Ливана и тем самым способствует нормализации жизни в этой районе. Моя страна готова расширить свой вклад в эти усилия посредством привлечения своего промышленного и технического потенциалов и их использования в целях восстановления и реконструкции страны.

Мне хотелось бы выразить надежду, что благодаря совместным усилиям заинтересованных сто-

рон и международного сообщества Ближний Восток станет регионом, все народы которого будут жить в условиях мира, безопасности и процветания, а также уважения их человеческого достоинства, ибо они стремятся к этому и этого заслуживают.

**Г-н Иванов** (Беларусь): Приходится с сожалением констатировать, что ближневосточный мирный процесс по-прежнему ощущает на себе всю тяжесть последствий событий 28 сентября 2000 года в Восточном Иерусалиме. В регионе не прекращаются акты насилия, продолжают гибнуть мирные жители, разрушаются социально-экономические инфраструктуры. Дальнейшее движение по порочному кругу насилия может навсегда лишить нынешние и будущие поколения арабов и израильтян возможности мирно жить и трудиться на своих исконных землях. Единственным выходом из трагической ситуации является воплощение на практике политической воли обеих сторон прийти к миру и согласию ради тысяч жизней, принесенных в жертву полувековому противостоянию.

Республика Беларусь с болью воспринимает продолжающееся кровопролитие, которое вновь и вновь преграждает путь к нормализации ситуации на Ближнем Востоке. Как и все члены мирового сообщества, Беларусь полна решимости сделать все возможное для скорейшего разрешения конфликта. Мы решительно отвергаем любые формы вооруженного насилия и террористических действий в регионе и хотели бы вновь заявить о нашей неизменной приверженности установлению прочного, справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке на основе взаимного признания двух независимых государств — Палестины и Израиля — и принципа «земля в обмен на мир».

Мир на Ближнем Востоке невозможен без реализации палестинским народом своего исторического права на самоопределение и создание независимого Государства Палестина. Мир также невозможен без мирного сосуществования палестинского и израильского государств в пределах безопасных и международно признанных границ.

Именно такое понимание лежит в основе плана «четверки», взявшей на себя труднейшую и жизненно важную роль коллективного посредника в деле примирения сторон. Именно такое видение отражает арабская мирная инициатива, утвержденная Бейрутским саммитом в марте 2002 года. Мы

искренне надеемся, что согласованные усилия и инициативы международного сообщества в конечном счете приведут к возобновлению мирного процесса в целях достижения окончательного политического урегулирования.

Перспективы стабилизации ситуации на Ближнем Востоке сегодня поставлены под реальную угрозу развитием событий вокруг Ирака. Президент и правительство Республики Беларусь убеждены, что искусственное обострение напряженности и использование силовых сценариев решения иракского вопроса будут иметь катастрофические последствия для всего региона. Мы не имеем права допустить новой войны на Ближнем Востоке, которая перечеркнет многолетние мирные усилия всех заинтересованных сторон.

В данной связи Беларусь вновь заявляет о своей приверженности постоянной ответственности Организации Объединенных Наций и, прежде всего, Совета Безопасности в деле мирного разрешения иракского и арабо-израильского кризисов во всех их аспектах.

В заключение хотелось бы подчеркнуть нашу убежденность в неизбежности достижения политического урегулирования на Ближнем Востоке как залога мирного будущего колыбели трех мировых религий.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора, записавшегося для выступления на текущем заседании по пункту 36 повестки дня.

Я с сожалением объявляю о том, что мне приходится закрыть заседание задолго до 18 ч. 00 м. из-за того, что больше нет ораторов, готовых выступить. Тем не менее я хотел бы напомнить делегатам, что дальнейшее рассмотрение этого пункта уже запланировано, и у делегатов будет время подготовить свои выступления.

В списке ораторов остается еще 13 желающих выступить, и мы продолжим дискуссию завтра, 3 декабря, в 10 ч. 00 м.

## **Программа работы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать объявление относительно программы работы пленарных

заседаний Генеральной Ассамблеи. В среду утром, 11 декабря 2002 года, Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 19, об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также доклад Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи.

*Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.*